

出國報告（出國類別：國際會議）

出席國際博物館協會展覽交換國際會議

服務機關：國立自然科學博物館

姓名職稱：楊中信(副研究員兼展示組主任)

派赴國家：巴西

出國期間：102 年 8 月 10 日~102 年 8 月 20 日

報告日期：102 年 10 月 18 日

摘 要

國際博物館協會展覽交換國際會議(ICEE)，為國際博物館協會(ICOM)之下的附屬委員會的國際會議。2013 年第 23 屆國際博物館年會，展覽交換國際會議亦成為此年會各項國際會議項目之一。

本次出席會議了解國際博物館展覽交換委員會的運作情形，參與各項會議並了解國際博物館展示交流的發展，初次建立國際博物館展示界的交流網路與人脈。參加會議時，發現協會商業氣息濃厚，並了解國際上不論大小館均面臨經費緊縮的情況。本館可以提出非商業化的公益巡展，與其他博物館巡展形成差異化，達成因利人而利己的宣傳本館目標。臺灣引進太多國外收費特展，造成收費性特展過度競爭的情況，本館要留意因使用本館場地廠商財務危機造成對館務的影響。

目 次

摘要.....	i
壹、目的.....	1
貳、過程.....	1
參、會議內容.....	2~4
肆、心得與建議.....	5
伍、附件.....	6~11

壹、目的

本次參加國際博物館展覽交換委員會於巴西里約熱內盧舉行之會議的目的為：

- 1、經由出席國際博物館協會展覽交換國際會議，來建立本館的國際博物館界交流網路與人脈。
- 2、透過出席國際博物館協會展覽交換國際會議的機會，尋找本館特展國外合作巡展與國外特展來本館巡展的可能對象。

貳、過程

本次參加會議的時程為 2013 年 8 月 10 日至 8 月 20 日共 11 日，因路途遙遠其中交通時間去程為 2 日，返程為 3 日就有五日的時間。首先 8 月 10 日至 8 月 11 日從台中出發前往桃園國際機場搭機前往，中間於荷蘭阿姆斯特丹轉機，於 8 月 11 日飛抵巴西的里約熱內盧。8 月 12 日早上參加國際博物館協會(ICOM) 2013 年第 23 屆年會開幕，下午參加國際博物館展覽交換協會會議與議題演講。8 月 13 日參加國際博物館展覽交換協會安排之里約熱內盧地區博物館展覽背後作業的探研行程。8 月 14 日參加全日國際博物館展覽交換協會的議題演講與討論。8 月 15 日參加國際博物館展覽交換協會議題演講與討論並於下午參與部分執行委員的改選選舉，在會議中間休息時間參觀大會相關博物館組織與公司的商展攤位。8 月 16 日參加國際博物館協會大會安排的彼得羅波利斯(Petropolis)的博物館參訪行程，參訪巴西皇家博物館(Imperial Museum of Brazil)與波西米亞啤酒博物館(Bohemia Brewery Museum)等兩個博物館。8 月 17 日整理返程資料並參加國際博物館協會的會議閉幕晚會。8 月 18 日至 8 月 20 日從巴西的里約熱內盧搭機，中間於荷蘭阿姆斯特丹轉機，於 8 月 20 日飛抵桃園國際機場後搭車返抵台中。

行程如下：

2013 年 8 月 10-11 日	搭乘荷蘭航空前往巴西的里約熱內盧
2013 年 8 月 12 日	參與 ICOM 年會開幕與 ICEE 會議
2013 年 8 月 13 日	參與 ICEE 里約熱內盧展覽背後作業的探研
2013 年 8 月 14 日	參與 ICEE 議題演講與討論
2013 年 8 月 15 日	參與 ICEE 議題演講與討論及改選部分執行委員
2013 年 8 月 16 日	參與 ICOM 彼得羅波利斯博物館參訪
2013 年 8 月 17 日	整理會議資料與參加 ICON 閉幕晚會
2013 年 8 月 18-20 日	搭乘荷蘭航空返回台灣

參、會議內容

8 月 12 日

早上舉行 2013 年國際博物館協會(ICOM)第 23 屆年會開幕儀式。(如圖一~二)

下午進行國際博物館展覽交換協會(ICEE)會議，先進行有關協會年度工作報告，之後進行議題講演與討論。(如圖三~四)

第一場的議題講演題目為：Public and Private Museum in Finland: Possibilities and Problem in Budgeting Major Projects.

講演者：Pauli Sivonen, Serlanchius Museum, 芬蘭。

令人省思的講演重點為博物館並非沒有錢做事而是用錯地方，大部分的機構均把經費用在固定的行政、人員、館舍上，並且有時候博物館產生的問題主因並非錢的問題而是態度的問題。(如圖五~六)

8 月 13 日

進行里約熱內盧地區博物館展覽背後作業議題探研，參加的梯次為里約熱內盧現代藝術博物館(MAM)，此次探研值得研究的作法為，一個展廳可分割或一個展覽可分項，來讓更多在地的藝術家有機會展出他們的作品。(如圖七~十)

8 月 14 日

本日講演主題爲：Coping with Lower Budgets，會議移至大會議室。(如圖十一)

第二場演講議題爲：Different Response for Different Museum.

講演者：Robert Mac. West, Informal Learning Experiences, Inc, 美國。

講演重點：美國博物館面臨經費不足時，所採用的方式包括：刪減人事、減薪、合併、關閉展廳、增加門票票價、減少特展與巡展、減少刊物印刷等方式，來面對預算減少的问题。(如圖十二~十三)

第三場演講議題爲：Finding Opportunities to Maximize Resources.

講演者：Anne-Marie Raymond, Canadian Museum of Civilization, 加拿大。

講演重點爲：主要在介紹加拿大文明博物館在轉變成新名稱與新要求下的作爲，新的博物館名稱將是加拿大歷史博物館，全面更新加拿大歷史陳列。(如圖十四~十五)

第四場演講議題爲：Repurposing Exhibitions for Tour.

講演者：Amanda Mayne, British Museum, 英國。

講演重點爲：介紹大英博物館與世界歷史的 100 件物件展示，並談及巡展如果處理得當還能爲博物館帶來額外收入等內容。(如圖十六~十七)

第五場演講議題：Presentation of Exhibitions Website Platform.

講演者：Han Meeter, Reinwardt Academy, 荷蘭。

講演重點爲：建構展示的網路平臺，希望透過展示網路平臺的建立，來將展示專業知識與內涵和研究人員、實務工作者與學生進行分享。(如圖十八~十九)

8 月 15 日

第六場演講議題：David Bowie Exhibition in Partnership with Gucci and Sound Experience by Sennheiser.

講演者：Geoff Marsh, Victoria & Albert Museum, 英國。

講演重點爲：辦理 David Bowie 展覽與 David Bowie Archive、Gucci、Sennheiser 的合作關係，透過雙贏的策略達成和提供者與贊助者成功合作的策略，並完美展現展出重點：聲音，來吸引大眾來館參觀，讓 3 個月展期的參觀人次達到 30 萬人次。(如圖二十~二十一)

第七場講演議題：Public-Private Partnership in Exhibition.

講演者：EDG 展示發展公司人員，美國。

講演重點為：創造公營與民營機構在巡展上的雙贏，在能達成雙方認知的目標與使命下進行合作，並在打破官僚不變的思維中，雙方各盡其所能完成承諾的事項下，將可達成符合使命與回收投資的合作巡展目標。(如圖二十二~二十三)

在國際博物館協會的商展上，可以發現動手做的攤位是最受歡迎的，其次為有贈品的攤位。傳統式的陳列與影片放映的攤位大多數人僅匆匆走過，大都無法讓人有較長的停留觀看的慾望。臺灣在此次商展上獲得許多與會人士的駐足停留詢問與參與，得力於攤位上的立體紙雕活動與陳列，巴西的贈送塗鴉 T 恤活動亦獲得不少與會人士的排隊領取。(如圖二十四~二十七)

8 月 16 日

參與國際博物館協會安排的彼得羅波利斯(Petropolis)皇城的巴西皇家博物館(Imperial Museum of Brazil)與波西米亞啤酒博物館(Bohemia Brewery Museum)。巴西皇家博物館原是巴西皇帝佩德羅二世的夏宮，博物館以傳統陳列方式展出皇家用品與物品。(如圖二十八~二十九)

波西米亞啤酒博物館，為巴西著名波西米亞啤酒廠產業博物館，陳列方式運用多媒體營造情境式的展出環境，並配合互動媒體的展示讓參觀大眾留下深刻的印象。(如圖三十~三十二)

8 月 17 日

參加國際博物館協會的閉幕晚會，與博物館展示同行交流相互的展示活動經驗，並期盼下次年會於芬蘭舉行時能再度會面。(如圖三十三)

肆、心得與建議

首次參加國際博物館展覽交換協會的心得爲，發現協會中商業氣息非常濃厚，雖然協會有交換展覽的功能，但大部分所接觸的人或所談論的內容，大都與巡展賺錢議題有關。因爲國際間許多國家的博物館均面臨到經費刪減的問題，藉由巡展來補充經費來源，變成是許多國際大館的重點館務工作項目。其他的小館在資源緊縮下只能採用減少展示、關閉展廳、限縮服務時間與裁減人力的作法，來渡過難關。

另外在接觸當中也發現到幾乎所有與會的國際大館或策展公司，均有臺灣的公司或機構與他們接觸或洽商相關借展的事宜。難怪今年暑假就有 8 個以上的收費特展在臺北舉行，而且還有兩個羅馬展同時在暑期間展出。眾多公司或機構投入在收費性特展上，如果無法開拓新的看展觀眾，就僅能相互爭奪現有的看展觀眾群，吸引力與行銷較弱的特展將會面臨因觀看人數太少而虧本。

以下爲參與此次會議後的兩點建議：

1、本館可提出以公益出發的非商業性特展，來與眾多以商業爲出發的特展形成差異化，達成因利他而利己的宣傳本館目標；本館已有能力利用較低的成本材料來製作特展，如以紙爲材料的鳴蟲特展，或在大量生產下能降低製作成本的小型展示，如地震防災知識便當展示，將會是在花費不用很高的情況下與其他機構進行非商業性的特展交流。

2、本館要留意由於過多收費特展的相互競爭與稀釋參觀人數的關係，造成策展單位因辦展經費無法回收而有財務危機，導致影響館內展出空間的安排或因合辦而產生後續須承擔特展責任問題。

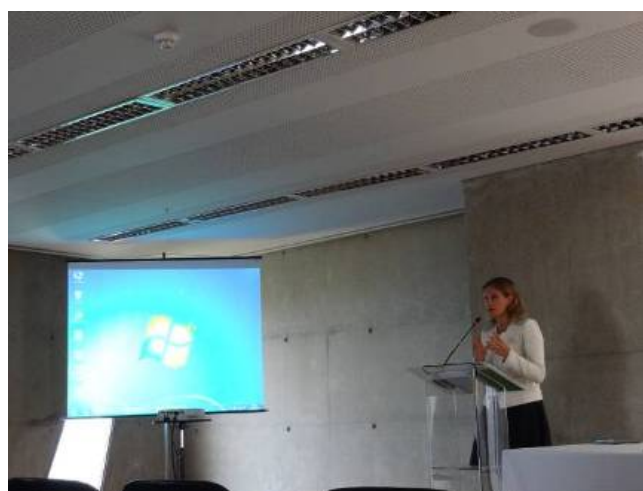
伍、附件



圖一：國際博物館協會第 23 屆年會開幕。



圖二：國際博物館協會第 23 屆會議嘉賓。



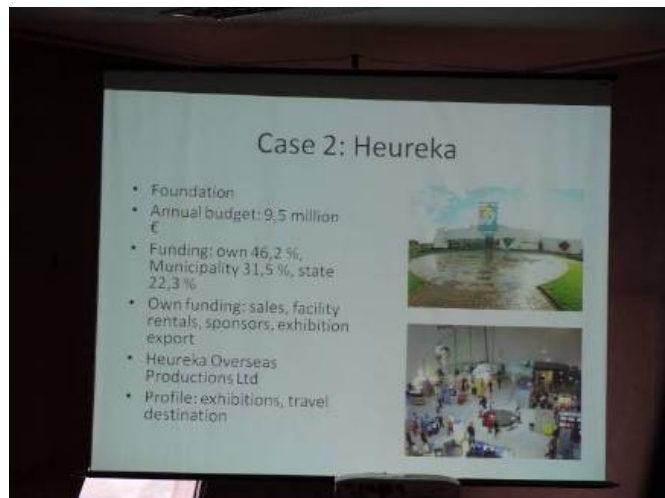
圖三：國際博物館展覽交換協會主席進行業務報告。



圖四：國際博物館展覽交換協會委員進行年度活動報告。



圖五：Pauli Sivonen 進行第一場講演。



圖六：第一場講演報告芬蘭博物館概況。



圖七：ICEE 會議人員參觀 MAM。



圖八：MAM 畫作展示。



圖九：MAM 織品裝置藝術展示。



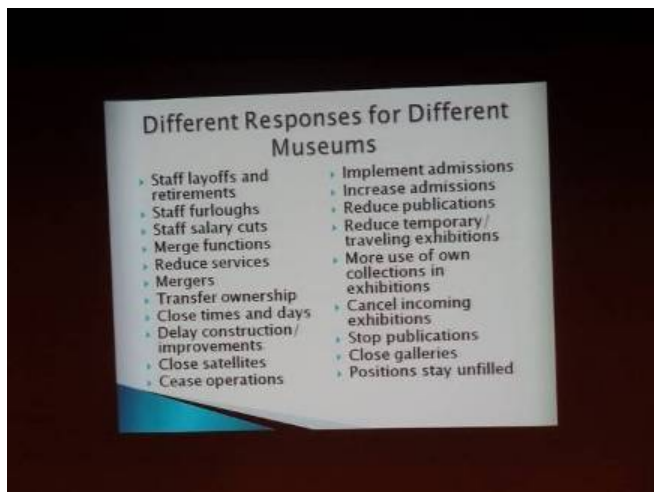
圖十：MAM 觀念藝術展示。



圖十一：8 月 14 日講演人員。



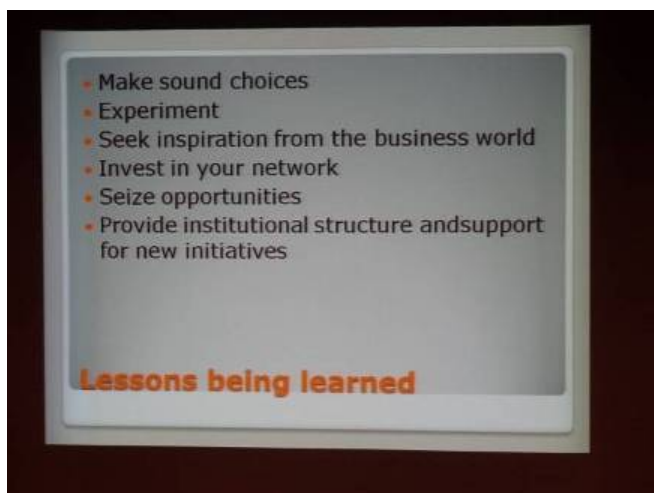
圖十二：Robert Mac. West 進行第二場講演



圖十三：第二場講演有關經費縮減下美國博物館的做法。



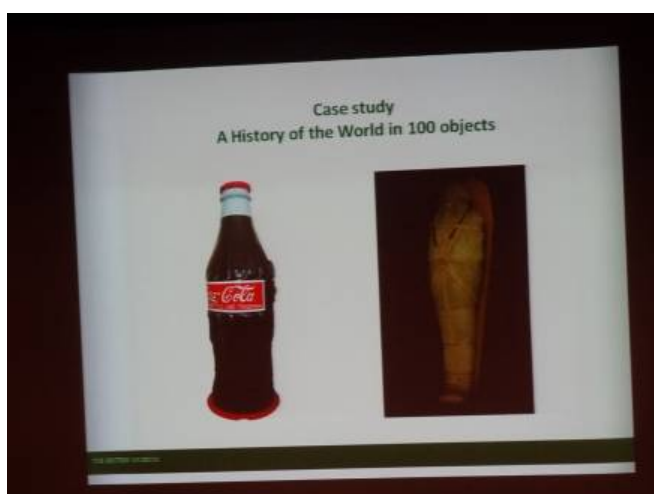
圖十四：Anne-Marie Raymond 進行第三場講演。



圖十五：第三場講演有關博物館轉型的分享。



圖十六：Amanda Mayne 進行第四場講演。



圖十七：第四場講演世界歷史的 100 件物件展示。



圖十八：Han Meeter 和他學生的第五場講演。

Ready are

The final introductory Chapters (Dutch + English)

PHASES	Preliminary phase	Research phase	Design phase SD	Design phase PD	Design phase FD	Production phase	Operational phase	Dissemination phase	Evaluation phase
ASPECTS									
Introduction									
Research									
Design									
Production									
Operational									
Dissemination									
Evaluation									
Language									
Medium									
Technology									
Finance									
Time									
Quality									
Organisation									
Communication									

圖十九：展示網路平臺的展示流程表。



圖二十：Geoff Marsh 的第六場講演。



圖二十一：分享 David Bowie 展的成功經驗。



圖二十二：EDG 人員進行第七場講演。



圖二十三：EDG 公司經手的展覽。



圖二十四：臺灣 ICOM 年會商展攤位。



圖二十五：臺灣紙雕活動吸引參與大會人士駐足觀看。



圖二十六：贈送塗鴉T恤，吸引排隊人群。



圖二十七：乏人問津的傳統陳列攤位。



圖二十八：巴西皇家博物館建築。



圖二十九：巴西皇家博物館庭院展示。



圖三十：波西米亞啤酒廠博物館。



圖三十一：啤酒廠博物館情境式展出環境。



圖三十二：啤酒廠博物館體感式的展示。



圖三十三：ICOM 於森巴舞學校舉行的閉幕晚會。